



## Curriculum Vitae Europass

### Information personnelle

Nom(s) / Prénom(s) **GÓMEZ SÁNCHEZ, Javier**  
Adresse(s) Antonio Oliver nº17 5ªC, 30204 Cartagena (Murcia) ESPAGNE  
Téléphone(s) +34 868 09 31 91  
+34 661 813 490

Courrier électronique javiergomez\_@hotmail.es  
Nationalité Espagnole  
Date de naissance 15/08/1988  
Sexe Masculin

### Traducteur / Intérprete

### Expérience professionnelle

Dates 2008 - actualité  
Profession ou poste occupé Professeur particulier d'espagnol/anglais/français  
Responsabilités Cours de langues à domicile pour tous les âges et données dans la langue étrangère  
- Soutien pour réussir l'ESO (Education secondaire obligatoire)  
- Séances envisagés à la Selectividad (l'examen d'accès à l'université)  
- Préparation des examens officielles

Dates 2006 - 2011  
Profession ou poste occupé Employé éventuel pour des entreprises de travail temporaire  
Responsabilités - Serveur  
- Accueil  
- Caissier dans un supermarché

Dates 01/2010 - 05/2011  
Profession ou poste occupé Volontaire Assistant au Centre de Relations Internationales de l'Université de Murcia  
Funciones y responsabilidades principales - Accueil  
- Répondre au téléphone  
- Faire des démarches sur l'ordinateur

Dates 10/2011 - 04/2012  
 Profession ou poste occupé Bénéficiaire du programme d'Assistants de Langue Espagnols à l'Etranger 2011/12 dans deux établissements français d'éducation secondaire à Saint-Chamond, Saint-Etienne (France) Lycée Polyvalent « Claude Lebois » et Collège « Ennemond Richard »  
 Responsabilités Travailler avec des élèves d'entre 12 et 18 ans pour, au moyen d'activités amusantes et surtout orales,  
 - renforcer leur habilités communicatives  
 - poursuivre leur connaissances sur la culture espagnole  
 - améliorer la prononciation

Dates 05/2011 - actualité  
 Profession ou poste occupé Traducteur Freelance employé par TXTStudio - Agence de Traduction, Rédaction et Optimisation Web  
 Références: Romina Rguez do Campo - rominabenet@txt-studio.com  
[www.txt-studio.com](http://www.txt-studio.com)  
 Responsabilités Traductions régulières sur commande soit générales soit spécialisées

### Education et formation

Dates 2006 - 2011  
 Niveau Licence en Traduction et Interprétation  
 Matières Matière de grammaire, linguistique appliquée, traduction générale/spécialisée et interprétation consécutive/simultanée (directe/inverse) et culture des langues B-C-D  
 Etablissement Faculté de Lettres de l'Université de Murcia

Dates 09/2009 - 06/2010  
 Bénéficiaire du programme de mobilité d'études en Europe "ERASMUS" dans la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège (Belgique)

### Aptitudes et compétences linguistiques

Langue maternelle **Espagnol / Castillan**

Autres langues

Auto-évaluation  
 Niveau européen (\*)

	Compréhension				Oral				Écrite	
	Compréhension auditive		Lecture		Interaction orale		Production orale			
Anglais	C1	Niveau compétent	C1	Niveau compétent	B2	Niveau indépendant	B2	Niveau indépendant	C1	Niveau compétent
Français	C1	Niveau compétent	C1	Niveau compétent	C1	Niveau compétent	C1	Niveau compétent	C1	Niveau compétent
Allemand	B1	Niveau indépendant	B1	Niveau indépendant	A2	Niveau basique	A2	Niveau basique	B1	Niveau indépendant
Italian	B1	Niveau indépendant	B2	Niveau indépendant	B1	Niveau indépendant	B1	Niveau indépendant	B1	Niveau indépendant

(\*) Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR)

### Aptitudes et compétences sociales

- Grande puissance de travail en équipe
- Habitué à la multiculturalité sociale
- Prédilection au dialogue
- Bonne capacité d'adaptation à un milieu différent

**Aptitudes et compétences  
informatiques**

- Compétences de base en informatique (Word, Excel, Windows...)
- Création et gestion de sites Internet (Joomla...)
- Connaissances de logiciels d'aide à la traduction (TRADOS, Win-Align,...)
- Compétences de base en infographie (Photoshop, Picassa...)

**Permis de conduire**

B